

《ECHOLOCATOR》

PRECISION DELAY

erica synths × 112dB

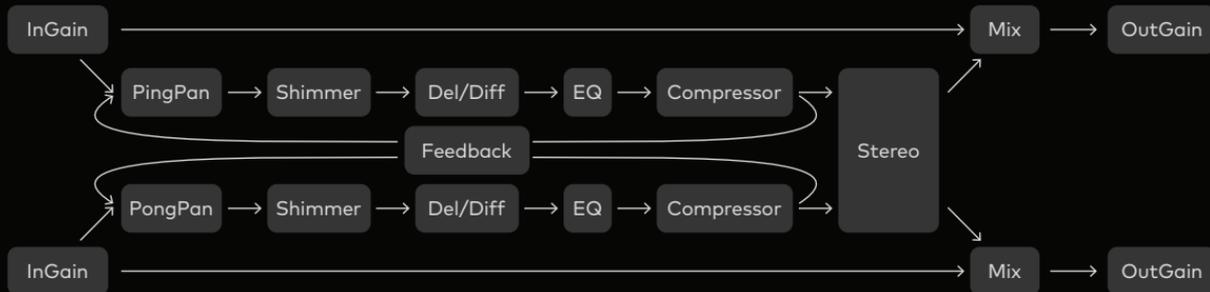
ECHOLOCATOR

感谢您选购 Erica Synths Echolocator 效果器!

Echolocator 搭载由 112dB.com 研发的独特立体声延迟算法，这款强调手动控制的精密工具让您能以极具音乐性的方式微调延迟效果的细微变化。如同蝙蝠在黑暗中通过声波感知环境一样，您可在现场表演中凭直觉实时塑造延迟响应方式与声音特性。

设备配备 12 个用于深度音色设计的精密参数旋钮；所有参数均支持存储/回调；所有参数均支持 MIDI 控制；通体采用铝制机身，与 Zen Delay/Nightverb 等紧凑型桌面设备在视觉呈现上保持一致。Echolocator 是一款严肃的音乐制作工具，亦是音乐探索的自由之翼，可满足现场演出、录音室制作以及声音实验的各种需求。

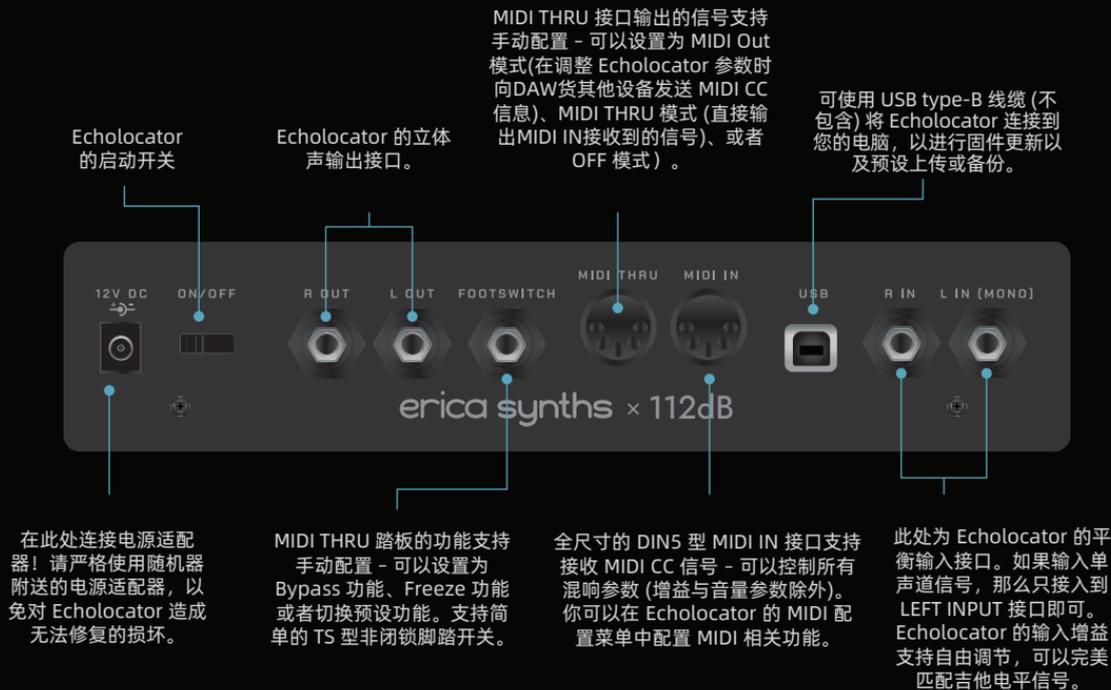
► 信号流



设定延迟时间，可选范围为 4ms 至 4 秒。在 SYNC 模式下，TIME 旋钮变为时间速率调节器：逆时针 (CCW) 调整为时间倍增器，顺时针 (CW) 调整为时间除法器。可选时间速率包括：1/8、3/16、1/4、1/3、1/2、1、2、3、4、16/3、8



▶ 接口配备



▶ 菜单功能概述

虽然 Echolocator 大部分的参数都可以通过实体控件手动操控，但是部分功能仍需通过 DATA 旋钮在 OLED 显示器中操作。

01 INFINITEVOID

启动 Echolocator 的电源后，显示屏上会显示预设列表。Echolocator 共配有 40 套原厂预设，并且您可以根据需求最多额外储存 60 套用户预设。旋转 DATA 旋钮可以浏览预设，按下 DATA 旋钮会加载当前所选预设。Echolocator 既支持将设备中的预设备份至电脑，以及加载其他 Echolocator 用户分享的预设文件。有关具体操作，请参阅下文中的设置说明。

PATCH

按下 BACK 按键可回到主菜单。旋转 DATA 旋钮可浏览二级菜单类目，按下 DATA 按钮可进入所选二级菜单。二级菜单中的第一个部分为 PATCH 预设管理菜单。

SAVE AS RENAME

如需保存预设，请选择 SAVE AS 选项并按下 DATA 旋钮另存该预设。此时会跳出预设命名选项，您可以为预设命名后进行保存。



如需为预设命名，请长按 DATA 旋钮直至显示屏底部出现字符选择页面。旋转 DATA 旋钮选择所需字符，按下 DATA 旋钮键入预设名称。一旦确定使用该名称，长按 DATA 旋钮返回预设命名菜单，选择“SAVE”选项并按下 DATA 旋钮确认以当前名称保存预设。

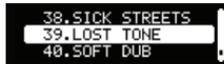
除“SAVE”选项外，显示屏底部还有其他选项可供选择。例如，可以点击“CLEAR”清除预设名称，或按下“MAGIC”选项生成随机预设名称。



PATCH 预设管理菜单内也还有一个名为“MAGIC”的选项。按下 DATA 旋钮确定并选择“MAGIC”选项后，Echolocator 将会生成一个所有参数均为随机组合的预设。如果这个预设听起来不错，您也可以将其保存下来。



PATCH 预设管理菜单用于排序预设。如果您打算使用脚踏开关切换预设，按下 DATA 旋钮即可激活排序功能，然后您可以根据需要调整预设的顺序。



如需排序预设，请先选择 DATA 旋钮定位到您想移动的预设，并按下 DATA 旋钮选择该预设。所选择的预设会变为“sticky”（光标粘滞）状态，此时，您可旋转 DATA 旋钮将其移动到其他位置。一旦确定位置，即可按下 DATA 旋钮将预设移动到该位置。如需退出 PATCH 预设管理菜单，单击 BACK 按钮退出即可。



您可以在 EFFECT 效果调节菜单内详细配置 Echolocator 的 DSP 效果器算法。



默认情况下, Echolocator 使用的是基于磁带延迟阵列仿真算法的延迟模式。但是您也可以切换至另一种模式,也就是基于 BBD 架构打造的延迟模式。切换方法如下:先旋转 DATA 旋钮定位到“DIRTY”选项,随后按下 DATA 旋钮并将其切换为 ON 状态。此时,您的 Echolocator 便已成功切换到 BBD 模式。请注意,所选择的模式设定会一同保存到预设中。



Echolocator 提供两种滤波器路由选项——置于反馈信号回路中,或与音频信号串联。滤波器的路由方式会显著影响其对声音的处理效果。更改滤波器的路由方式,请按下 DATA 旋钮并旋转以选择所需选项。确认选择后,再次按下 DATA 旋钮即可应用更改。



Echolocator 提供两种 SHIMMER 效果类型: A 和 B。两者的区别在于如何混合音高偏移信号与原始信号: SHIMMER A 会逐渐混合音高偏移信号,在设定值为 100 时,干湿比为 50/50。SHIMMER B 会在设定值为 50 时开始淡出原始信号,并在设定值为 100 时仅保留湿信号。要在这两种模式之间切换,请按下 DATA 旋钮并旋转以选择所需选项。确认选择后,再次按下 DATA 旋钮即可应用更改。



为了防止极端反馈导致的不可控噪声, Echolocator 在延迟算法在效果链中内置了一款压缩器。您在设计独特的延迟效果时,可以调节 COMPRESSION,也就是信号压缩量,范围从 0 到 100。如需调整,请按下 DATA 旋钮并旋转以选择所需的压缩量,确认参数无误后,再次按下 DATA 旋钮即可应用更改。



为了保存 DRY/WET 干湿比旋钮的位置信息,默认情况下, Echolocator 使用模拟 VCA 电路实现干信号与湿信号(经由混响处理之后的信号)之间的效果渐变。然而,您也可以绕过 VCA 电路,改用数字方式实现 DRY/WET 干湿比混合功能。如需切换到数字混合模式,请按下 DATA 旋钮进入“ANALOG MIX”模式切换状态,然后旋转 DATA 旋钮将其切换为“OFF”模式,再次按下 DATA 旋钮以确认所做操作。



Echolocator 另一大亮点是 MORPHING 功能,俗称预设渐变。您可以设置下一个预设的淡入时间,避免生硬切换预设。按下 DATA 旋钮选择“MORPHING”选项后,旋转旋钮设置淡入时间,单位为秒。可选时间有: 0.1秒、0.2秒、0.5秒、1秒、1.5秒、2秒、3秒、4秒、5秒、7.5秒和10秒。如需退出 EFFECT 效果调节菜单,单击 BACK 按钮退出即可。



您可以在 MIDI 配置菜单内详细配置 Echolocator 中与 MIDI 有关的设定。



MIDI CH 菜单用于设定MIDI通道。按下 DATA 旋钮激活 MIDI 通道选择状态，旋转 DATA 旋钮选择所需的 MIDI 通道。所选定的通道会同时应用到 MIDI IN 与 MIDI OUT 接口。如果连接了 MIDI 键盘（或连接到能够处理 MIDI 信号的 DAW）并选择了通道，还可按照 12 平均律音阶演奏并改变 SIZE 参数。该功能与 FREEZE 模式以及无限持续的混响尾音参数非常契合。



MIDI OUT 菜单用于配置 MIDI 信号输出模式。按下 DATA 旋钮会激活 MIDI 输出配置状态，旋转 DATA 旋钮选择输出模式。MIDI 输出可设置为 MIDI OUT 模式（在您调整 Echolocator 的参数时向 DAW 或其他设备发送 MIDI CC 消息），设置为 MIDI THRU 模式（将 MIDI IN 接口接收到的 MIDI 信息直接通过 MIDI OUT 接口发送出去），或者设置为 OFF 模式（关闭 MIDI 输出功能）。



继续向下滚动 MIDI 菜单，您可以为所有 Echolocator 参数分配专属的 MIDI CC 信息序号，请于本用户手册第 10 页查看 MIDI CC 信息对照表。例如，默认情况下，SIZE 参数所对应的 MIDI CC 信息是序号 70，但是您可以按下 DATA 旋钮并旋转，将其更改为其他 CC 序号。如需退出 MIDI 配置菜单，单击 BACK 按钮退出即可。



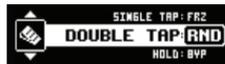
您可以在 FOOTSWITCH 配置菜单内详细配置 Echolocator 中有关脚踏开关的设置。



对于 SINGLE TAP 单踏板操作，您可选择实现以下功能：

- OFF（踩一脚踏板不会作出任何反应）
- BYPASS（旁通效果器）
- FREEZE（冻结音频）
- FWD（每踩一脚踏板会切换至下一个预设）
- BWM（每踩一脚踏板会切换至上一个预设）
- RND（每踩一脚踏板会在预设列表中随机选择一个预设）
- MGC（每踩一脚踏板便会完全随机延迟参数，并组成一个全新预设）
- TAP（通过有节奏的踩踏脚踏开关来设置延迟时间，设为该选项时，会暂时屏蔽脚踏开关的 DOUBLE TAP 和 HOLD 功能）

旋转 DATA 旋钮选择其中一个选项，按下 DATA 旋钮确认所选项。



对于 DOUBLE TAP 双踏板操作，可实现的功能与 SINGLE TAP 单踏板相同。



对于 HOLD 长踩脚踏开关操作（至少 2 秒），您可选择实现以下功能：OFF（长踩脚踏开关不会作出任何反应）、BYPASS（旁通效果器）、FREEZE（冻结音频）。旋转 DATA 旋钮选择其中一个选项，按下 DATA 旋钮确认所选项。如需退出 FOOTSWITCH 配置菜单，单击 BACK 按钮退出即可。

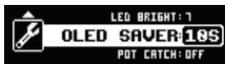


您可以在 SYSTEM 系统菜单中配置 Echolocator 的常规设置，并调节有关预设备份的选项。



BRIGHTNESS 菜单用于设定 OLED 显示屏的显示亮度。首先按下 DATA 旋钮进入亮度选择状态，接着旋转 DATA 旋钮选择亮度级别，按下 DATA 旋钮确认选择。

LED BRIGHT 菜单用于设定 LED 指示灯的显示亮度。首先按下 DATA 旋钮进入亮度选择状态，接着旋转 DATA 旋钮选择亮度级别，按下 DATA 旋钮确认选择。



OLED SAVER 菜单用于设定 OLED 显示屏的屏保时间。首先按下 DATA 旋钮激活屏保配置状态，接着旋转 DATA 旋钮选择屏保启动时间，按下 DATA 旋钮确认选择。



POT CATCH 菜单用于设定在切换预设时是否记忆电位器旋钮的位置信息。由于预设可以储存电位器旋钮的位置信息，因此在切换预设时，电位器当前的位置可能与预设中保存的位置不一致。

- 将 POT CATCH 设置为 ON 时，只有当旋转电位器并途经之前预设中保存的位置后，电位器才会继续改变参数，从而确保效果的平滑过渡。
- 将 POT CATCH 设置为 OFF 时，旋转电位器旋钮会立即改变其位置信息，并开始影响效果器的声音变化。
- 将 POT CATCH 设置为 POP 时，会开启电位器位置捕捉功能，旋转电位器旋钮时会弹出一个窗口，指示预设中电位器的位置，便于您精准匹配并回调参数。



如若将 LOAD LAST 设置为 ON，Echolocator 断电重启后会自动加载上次关机前的最后一个预设。如果将 LOAD LAST 设置为 OFF，则 Echolocator 会自动加载预设列表中的第一个预设。



在 USB MANAGE 菜单下，可以添加或删除某个 Patch 预设。首先使用 USB 线将 Echolocator 连接到电脑并按下 DATA 旋钮，电脑中会显示名为 Echolocator 的外部硬盘。

打开硬盘，找到含有 .nvp 预设文件的目录，您可以向其中添加新预设、删除预设、或备份某个预设至电脑。完成后，按下 Echolocator 上的 Back 按钮即可断开设备连接。



在 USB BACKUP 菜单下，可以备份 Echolocator 设备中的所有预设（仅会备份延迟预设与预设排序，不会备份 Echolocator 的系统设置）。首先使用 USB 线将 Echolocator 连接到电脑并按下 DATA 旋钮，电脑中会显示名为 Echolocator 的外部硬盘。

打开硬盘，找到含有 backup.nvp 备份文件的目录，您可以将其复制到电脑中保存，也可以用另外一个 backup.nvp 文件替换它，从而将其其他预设备份加载至 Echolocator。请注意，加载不同的 backup.nvp 文件时，会彻底覆盖现有的混响预设与预设排序。



在 FACTORY RESET 菜单下，可以将 Echolocator 恢复至出厂设置。按下 DATA 旋钮并依据 OLED 屏幕上的指引操作即可。



在 SYSTEM 菜单下，会显示设备当前的固件版本。您可以订阅 Erica Synths 的邮件推送，关注 Erica Synths 社交媒体，或访问 www.ericasynth.lv 获取固件更新信息！

► 升级固件



如需升级 Echolocator 的固件，请先将 Echolocator 关机并通过 USB 线连接到电脑。随后，按住 DATA 旋钮与 TAP TEMPO 旋钮的同时启动 Echolocator，此时设备会出现固件升级提示，并且电脑中会显示名为 Echolocator 的外部硬盘。

打开硬盘，找到含有 INFO.txt 文件的空目录，将 .uf2 固件文件拖放到该目录后，等待文件会自动上传，直至 Echolocator 的 OLED 屏幕上出现“FINISHED!”字样。此时，Echolocator 会自动重启进入正常工作模式，电脑上的 Echolocator 外部硬盘也会消失，这代表固件已经安装成功，拔下 USB 线，尽情享受全新固件吧！

▶ MIDI CC 信息对照表

参数	MIDI CC	范围
Time	70	0-127
Filter Q	71	0-127
Filter cutoff	72	0-127
Modulation speed	73	0-127
Modulation depth	74	0-127
Reverb mix	75	0-127
Orbit	76	0-127
Dry/wet mix	77	0-127
Feedback	78	0-127
Pitch shift	79	0-127
Shimmer	80	0-127
Ping pong	81	0-127
Freeze	82	ON/OFF

▶ 安全使用须知

为保证设备的正常运作，并享用 Erica Synths 提供的保修服务，请严格遵守下文 Erica Synths X 112.dB Echolocator 的使用说明进行操作。



请确保始终使用随 Echolocator 机器附带的电源适配器 (PSU)，使用其他电源适配器可能会对设备产生无法修复的损坏。



除了经过特殊防水处理的设备外，水对大多数电子设备都是致命的。不应在湿润或潮湿的环境中使用 Echolocator，严禁将任何液体或导电物质倒入设备中，如不慎发生此类意外，应立即断开电源，并交由专业技术人员进行干燥，检测与清洗处理。



请勿将设备暴露于温度高于 +50°C 或低于 -20°C 的环境中。如果在极低温度下运输过设备，需在室温下放置一个小时以上，方可通电使用。



在运输设备时请务必小心。避免跌落及暴力运输。外观修复不在保修范围内。



运送 Echolocator 时务必使用原包装包裹。退款、换货或售后维修的机器必须使用原包装包裹，不符合该要求的设备会被拒收处理。请悉心保留原始包装与包装内部的说明文档。

▶ 废弃处理指南

该设备在制作过程中严格遵守欧盟 RoHS 标准，未使用铅、汞、镉和铬材料。但是请注意：该设备在垃圾分类中归属为特殊垃圾，不宜作为家庭垃圾处理。

英文用户手册制作: Girts Ozolins@Erica Synths.
用户手册排版设计: Ineta Briede@Black8 & Maija Vitola@Black8.
中文用户手册制作: Bowen Song@NoiseTone

未经 Erica Synths 的书面许可，严禁复制、分发或以任何方式进行商业使用。

产品规格如有更改，恕不另行通知。

如果您有任何问题，请于官网的 SUPPORT 部分联系我们：
www.ericasynths.lv
如果您的主讲语言为中文，也可直接通过邮件联系我们：
bowen@noisetone.store

请于 Erica Synths 的官网中查看保修条款：
www.ericasynthslv

如需退货、换货或维修处理，
请参照官网中 SUPPORT 部分的指导流程合规寄送产品。

Erica Synths
Tiklu Str. 3
Riga
Latvia
LV-1048